

MercuryMedical **EZflow®**
Continuous Nebulizer (en)
11300 - 49th Street North
Clearwater, Florida 33762-4807 USA
www.mercury-med.com

INTENDED USE:
To be used under proper medical supervision to deliver medicinal aerosol and diagnostic formulations.

- CAUTION:**
- Federal law (USA) restricts this device to sale by or on the order of a physician.
 - Reuse of this device may pose a risk of cross-contamination and the device may not perform as intended.
 - The medicinal product which the device is intended to administer must be approved and used under the specific direction of a physician.
 - While using supplemental oxygen, do not allow smoking or use unit near sparking equipment, open flame, oil or other flammable chemicals.
 - Performance information may not apply to drugs supplied in suspension or high viscosity form.
 - Disposal of this device should be handled in accordance with hospital protocol.
 - This device is assembled with PVC components which include low levels of a phthalate as indicated. Consideration should be used when treating children or pregnant or nursing women.
 - Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

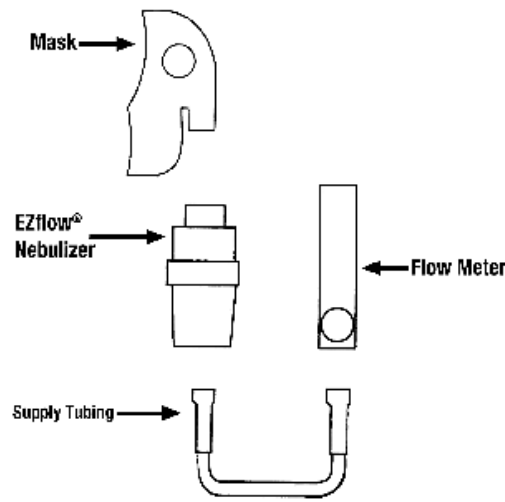
INSTRUCTIONS FOR CONTINUOUS NEBULIZATION:

1. Remove EZflow® from packaging.
2. Connect EZflow® to a flowmeter using oxygen supply tubing.

- CAUTION:**
- Be sure all connections are secure. Check for large tubing leaks by turning flowmeter to maximum and verifying that the flowmeter does not indicate more than 6 L/min. Check the orifice of the nebulizer and clear any obstructions.
 - 3. Pour prescribed medication into nebulizer reservoir.
 - 4. Adjust flowmeter to 3 L/min. Nominal output is 6 mL/hour.

- CAUTION:**
- The listed output is nominal value only, actual output may vary depending on device, accuracy of flowmeter, and the existence of tubing connection leaks. Follow up output checks are recommended and flowmeter adjustments may be necessary.
 - 5. Connect aerosol mask directly to the outlet of the EZflow®. Place aerosol mask on patient and ensure a good mask seal. If additional oxygen is desired, use nasal cannula under the aerosol mask.
 - 6. Check liquid consumption rate (output) every hour.
 - 7. Increase or decrease the nebulizer flow rate by small increments to obtain desired actual output.

EZFLOW® CONTINUOUS NEBULIZER SETUP:



SPECIFICATIONS:

Sample Guidelines for Preparing Rx Dosing:

5mg (1cc/Hr.)				10mg (2cc/Hr.)			
Time	Output @ 3Lpm	Albuterol in cc's	Saline Mixture	Time	Output @ 3Lpm	Albuterol in cc's	Saline Mixture
1 Hr	6cc	1cc	5cc	1 Hr	6cc	2cc	4cc
2 Hr	12cc	2cc	10cc	2 Hr	12cc	4cc	8cc
3 Hr	18cc	3cc	15cc	3 Hr	18cc	6cc	12cc
4 Hr	24cc	4cc	20cc	4 Hr	24cc	8cc	16cc

15mg (3cc/Hr.)				20mg (4cc/Hr.)			
Time	Output @ 3Lpm	Albuterol in cc's	Saline Mixture	Time	Output @ 3Lpm	Albuterol in cc's	Saline Mixture
1 Hr	6cc	3cc	3cc	1 Hr	6cc	4cc	2cc
2 Hr	12cc	6cc	6cc	2 Hr	12cc	8cc	4cc
3 Hr	18cc	9cc	9cc	3 Hr	18cc	12cc	6cc
4 Hr	24cc	12cc	12cc	4 Hr	24cc	16cc	8cc

EXAMPLE:
To deliver 10 mg/hour of 5 mg/mL medication;
4 Hour Duration: Place 8 mL of medication + 16 mL of Saline into nebulizer reservoir and run for 4 hours.

NOTE:
Unit dose solution (2.5 mg per 3 mL) delivers 5 mg/hour
Output of 6 mL/hour @ nominal flow of 3 L/min



MercuryMedical **EZflow®**
Kontinuerlig forstøver (da)
11300 - 49th Street North
Clearwater, Florida 33762-4807 USA
www.mercury-med.com

TILSIGTET BRUG:
Beregnet til brug under passende opsyn af en læge for at levere medicinsk aerosol og diagnostiserede formuleringer.

- ADVARSEL:**
- I henhold til amerikansk lovgivning må denne anordning kun sælges af en læge eller efter en læges ordning.
 - Genbrug af dette produkt vil medføre risiko for krydskontamination, og anordningen vil muligvis ikke fungere efter hensigten.
 - Det medicinske produkt, som anordningen er beregnet til at levere, skal være godkendt og brugt under specifikt opsyn af en læge.
 - Ved anvendelse af supplerende oxygen er rygning forbudt, og enheden må ikke anvendes i nærheden af gnistdannende udstyr, åben ild, olie eller andre brændbare kemikalier.
 - Oplysninger om ydeevne gælder muligvis ikke for lægemidler, der leveres i opløsning eller som en meget viskøs form.
 - Bortskaffelse af denne anordning skal ske i overensstemmelse med hospitalets protokol.
 - Denne anordning er samlet med PVC-komponenter, som indeholder lave niveauer af phthalater som angivet. Dette skal tages i betragtning ved behandling af børn eller gravide eller ammende kvinder.
 - Enhver alvorlig hændelse, der er sket i forbindelse med anordningen, skal rapporteres til producenten og den kompetente myndighed i medlemsstaten, hvor brugeren og/eller patienten er bosiddende.

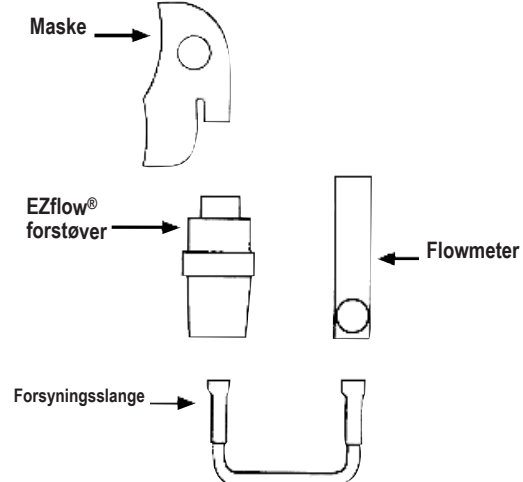
INSTRUKTIONER FOR KONTINUERLIG FORSTØVNING:

1. Tag EZflow® ud af emballagen.
2. Slut EZflow® til et flowmeter, der anvender slange til oxygenforsyning.

- ADVARSEL:**
- Sørg for, at alle tilslutninger er sikre. Kontrollér for store slangelækager ved at sætte flowmeteret til maksimum og bekræfte, at flowmeteret ikke angiver mere end 6 l/min. Kontrollér åbningen på forstøveren og fjern eventuelle forhindringer.
 - 3. Hæld den ordinerede medicin i forstøverens beholder.
 - 4. Indstil flowmeteret til 3 l/min. Nominel afgivelse er 6 ml/time.

- ADVARSEL:**
- Den angivne afgivelse er kun nominel værdi. Faktisk afgivelse kan variere afhængigt af anordning, flowmeterets nøjagtighed og forekomst af utætheder i slangeforbindelser. Efterfølgende afgivelseskontroller anbefales, og justeringer af flowmeteret skal muligvis udføres.
 - 5. Slut aerosolmaske direkte til udgangen af EZflow®. Sæt aerosolmasken på patienten og sikre en god maskeforsegling. Hvis yderligere oxygen ønskes, anvendes næsekanyler under aerosolmasken.
 - 6. Kontrollér væskeforbrugshastigheden (afgivelse) hver time.
 - 7. Øg eller mindsk forstøverens flowhastighed i små trin for at opnå den ønskede faktiske afgivelse.

OPSTILLING AF EZFLOW® KONTINUERLIG FORSTØVER:



SPECIFIKATIONER:

Eksempleretningslinjer for tilberedning af RX-dosering

5 mg (1ml/time)				10 mg (2 ml/time)			
Tid	Afgivelse @ 3Lpm	Albuterol i ml	Saltvandsopløsning	Tid	Afgivelse @ 3Lpm	Albuterol i ml	Saltvandsopløsning
1 time	6 ml	1 ml	5 ml	1 time	6 ml	2 ml	4 ml
2 time	12 ml	2 ml	10 ml	2 time	12 ml	4 ml	8 ml
3 time	18 ml	3 ml	15 ml	3 time	18 ml	6 ml	12 ml
4 time	24 ml	4 ml	20 ml	4 time	24 ml	8 ml	16 ml

15 mg (3 ml/time)				20 mg (4 ml/time)			
Tid	Afgivelse @ 3Lpm	Albuterol i ml	Saltvandsopløsning	Tid	Afgivelse @ 3Lpm	Albuterol i ml	Saltvandsopløsning
1 time	6 ml	3 ml	3 ml	1 time	6 ml	4 ml	2 ml
2 time	12 ml	6 ml	6 ml	2 time	12 ml	8 ml	4 ml
3 time	18 ml	9 ml	9 ml	3 time	18 ml	12 ml	6 ml
4 time	24 ml	12 ml	12 ml	4 time	24 ml	16 ml	8 ml

EKSEMPEL:
For at give 10 mg/time af 5 mg/ml medicin;
4 timers varighed: Tilsæt 8 ml medicin + 16 ml saltvand i forstøverens beholder, og kør i 4 timer.

BEMÆRK:
Enhed af dosisopløsning (2,5 mg pr. 3 ml) leverer 5 mg/time
Afgivelse af 6 ml/time ved nominel flow på 3 l/min



MercuryMedical **EZflow®**
Continue verstuiver (nl)
11300 - 49th Street North
Clearwater, Florida 33762-4807 USA
www.mercury-med.com

BEDOELD GEWROUEN:
Dient gebruikt te worden onder de juiste medische supervisie om medische aerosol-formuleringen en diagnostische formuleringen te produceren.

- LET OP:**
- Amerikaanse (federale) wetgeving beperkt dit apparaat tot verkoop aan, of op voorschrift van een arts.
 - Bij hergebruik van dit hulpmiddel bestaat het gevaar van kruisbesmetting en bestaat de kans dat het hulpmiddel niet goed werkt.
 - Het medische product dat het apparaat dient aan te sturen, moet goedgekeurd zijn en gebruikt worden onder de specifieke leiding van een arts.
 - Indien gebruikt met aanvullende zuurstof, sta geen roken toe of gebruik van het toestel in de buurt van vonkende apparatuur, open vuur, olie of andere brandbare chemische middelen.
 - Informatie over functioneren is mogelijk niet van toepassing op geneesmiddelen die geleverd worden in een oplossing of in een vorm met hoge viscositeit.
 - Dit hulpmiddel dient te worden afgevoerd overeenkomstig het protocol van de instelling.
 - Dit hulpmiddel bevat pvc-componenten die, zoals aangegeven, in beperkte mate flaat bevatten. Bij de behandeling van kinderen, zwangere vrouwen en vrouwen die borstvoeding geven, dient hiermee rekening te worden gehouden.
 - Elk ernstig incident dat zich in verband met het hulpmiddel heeft voorgedaan, moet worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt is gevestigd.

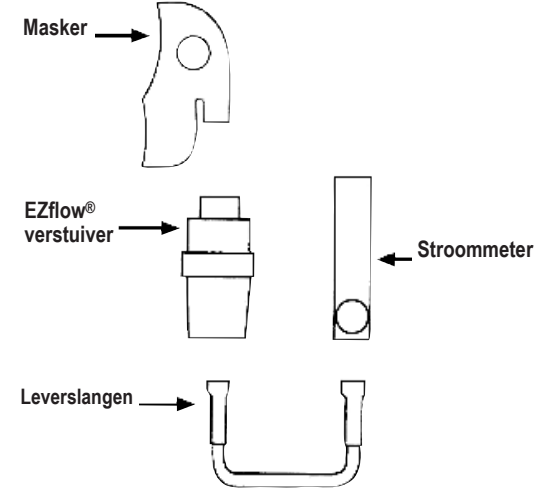
INSTRUCTIES VOOR CONTINUE VERSTUIVING

1. Verwijder EZflow® uit verpakking.
2. Sluit EZflow® aan op een stroommeter die slangen gebruikt met zuurstoftoevoer.

- LET OP:**
- Zorg dat alle aansluitingen goed vast zitten. Controleer op grote lekken in de slangen door de stroommeter naar maximaal te draaien en te controleren dat de stroommeter niet meer aangeeft dan 6 liter/ minuut. Controleer de opening van de verstuiver en verwijder eventuele obstructies.
 - 3. Giet voorgeschreven medicatie in reservoir verstuiver.
 - 4. Pas stroommeter aan tot 3 liter/minuut. Nominale output is 6 milliliter/uur.

- LET OP:**
- Alleen nominale waarde, de werkelijke uitvoer kan variëren afhankelijk van het toestel, de nauwkeurigheid van de stroommeter en de aanwezigheid van lekken in de slangaansluiting. Opvolgende output-controles worden aanbevolen en aanpassingen aan de stroommeter zijn mogelijk noodzakelijk.
 - 5. Sluit masker direct op de uitvoer van de EZflow® aan. Zet aerosolmasker op patiënt en zorg voor een goede maskerafdichting. Als er extra zuurstof nodig is, gebruikt u een neuscannule onder het aerosol-masker.
 - 6. Controleer vloeistofverbruikssnelheid (output) elk uur.
 - 7. Verhoog en verlaag de stroomsnelheid van de verstuiver met kleine stappen om de gewenste werkelijke output te krijgen.

CONFIGURATIE EZFLOW® CONTINUE VERSTUIVER:



SPECIFICATIES:

Voorbeeldrichtlijnen voor het prepareren van RX-dosering

5mg (1cc/uur)				10mg (2cc/uur)			
Tijd	Output @ 3Lpm	Albuterol in cc's	Zoutoplossing	Tijd	Output @ 3Lpm	Albuterol in cc's	Zoutoplossing
1 Uur	6cc	1cc	5cc	1 Uur	6cc	2cc	4cc
2 Uur	12cc	2cc	10cc	2 Uur	12cc	4cc	8cc
3 Uur	18cc	3cc	15cc	3 Uur	18cc	6cc	12cc
4 Uur	24cc	4cc	20cc	4 Uur	24cc	8cc	16cc

15mg (3cc/uur)				20mg (4cc/uur)			
Tijd	Output @ 3Lpm	Albuterol in cc's	Zoutoplossing	Tijd	Output @ 3Lpm	Albuterol in cc's	Zoutoplossing
1 Uur	6cc	3cc	3cc	1 Uur	6cc	4cc	2cc
2 Uur	12cc	6cc	6cc	2 Uur	12cc	8cc	4cc
3 Uur	18cc	9cc	9cc	3 Uur	18cc	12cc	6cc
4 Uur	24cc	12cc	12cc	4 Uur	24cc	16cc	8cc

VOORBEELD:
Om 10 mg/uur van 5 mg/mlliciter medicatie te leveren;
Duur 4 uren: Plaats 8 mL medicatie + 16 mL van zoutoplossing in het reservoir van de verstuiver en laat gedurende vier uur werken.

OPMERKING:
Oppersing dosis eenheid (2,5 mg per 3 milliliter) zorgt voor 5 mg/uur
Output van 6 mL/uur @ nominale stroom van 3 L/min



MercuryMedical **EZflow®**
Nébuliseur continu (fr)
11300 - 49th Street North
Clearwater, Florida 33762-4807 USA
www.mercury-med.com

UTILISATION PRÉVUE :
À utiliser sous supervision médicale pour la prise d'aérosols et les formulations de diagnostics.

- ATTENTION :**
- La législation fédérale des États-Unis stipule que cet appareil ne peut être vendu que par un médecin ou sur ordonnance d'un médecin.
 - La réutilisation de ce dispositif peut poser un risque de contamination croisée et engendrer son dysfonctionnement.
 - Le produit médical à administrer via ce dispositif doit être approuvé et utilisé sous la surveillance spécifique d'un médecin.
 - S'il est utilisé avec un apport d'oxygène supplémentaire, interdire de fumer et ne pas l'utiliser à proximité d'un appareil à étincelles, à flamme nue, d'huile ou autres produits chimiques inflammables.
 - Les données de performances peuvent ne pas s'appliquer aux solutions en suspension ou à forte viscosité.
 - Le processus de mise au rebut de ce dispositif doit respecter le protocole de l'hôpital.
 - L'assemblage de ce dispositif se fait avec des composants en PVC qui comprennent de faibles niveaux d'un phthalate tel que spécifié. Une attention particulière est requise lors du traitement d'enfants, de femmes enceintes ou allaitantes.
 - Tout incident grave apparu en rapport avec le dispositif doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel se trouve l'utilisateur et/ou le patient.

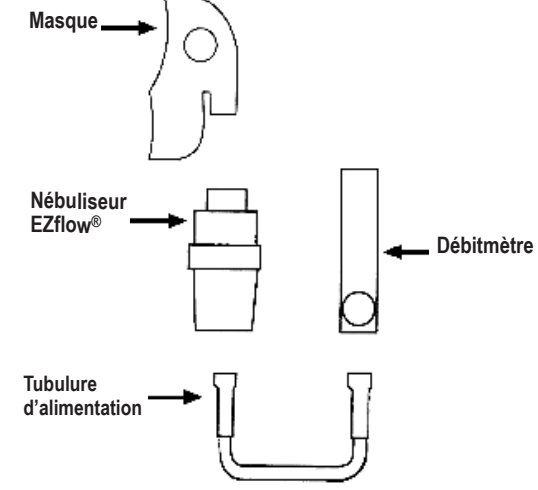
INSTRUCTIONS POUR UNE NÉBULISATION CONTINUE :

1. Retirer l'EZflow® de son emballage.
2. Connecter l'EZflow® à un débitmètre à l'aide de la tubulure d'alimentation en oxygène.

- ATTENTION :**
- Veiller à ce que tous les raccords soient bien fixés. Vérifier d'importantes fuites de la tubulure : régler au maximum le débitmètre et vérifier qu'il n'indique pas plus de 6 L/min. Vérifier l'orifice du nébuliseur et éliminer toute obstruction.
 - 3. Verser la solution médicamenteuse dans le réservoir du nébuliseur.
 - 4. Régler le débitmètre sur 3 L/min. Le débit nominal est de 6 mL/heure.

- ATTENTION :**
- Seul le débit nominal est listé ; les valeurs réelles peuvent varier en fonction de l'appareil, de la précision du débitmètre et de la présence de fuites dans les connecteurs de tubes. Il est recommandé de surveiller le débit et, au besoin, de régler le débitmètre.
 - 5. Connecter le masque aérosol directement à l'embout de l'EZflow®. Placer le masque aérosol sur le patient et assurer une bonne étanchéité du masque. Si plus d'oxygène est requis, placer une canule nasale sous le masque aérosol.
 - 6. Vérifier le débit de consommation de liquide (débit) toutes les heures.
 - 7. Augmenter ou réduire le débit du nébuliseur par petits paliers pour parvenir au débit souhaité.

CONFIGURATION DU NÉBULISSEUR CONTINU EZFLOW® :



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Exemple de directives de préparation du dosage RX

5 mg (1 cc/h)				10 mg (2 cc/h)			
Heure	Sortie @ 3Lpm	Albutérol en cc	Solution saline	Heure	Sortie @ 3Lpm	Albutérol en cc	Solution saline
1 h	6 cc	1 cc	5 cc	1 h	6 cc	2 cc	4 cc
2 h	12 cc	2 cc	10 cc	2 h	12 cc	4 cc	8 cc
3 h	18 cc	3 cc	15 cc	3 h	18 cc	6 cc	12 cc
4 h	24 cc	4 cc	20 cc	4 h	24 cc	8 cc	16 cc

15 mg (3 cc/h)				20 mg (4 cc/h)			
Heure	Sortie @ 3Lpm	Albutérol en cc	Solution saline	Heure	Sortie @ 3Lpm	Albutérol en cc	Solution saline
1 h	6 cc	3 cc	3 cc	1 h	6 cc	4 cc	2 cc
2 h	12 cc	6 cc	6 cc	2 h	12 cc	8 cc	4 cc
3 h	18 cc	9 cc	9 cc	3 h	18 cc	12 cc	6 cc
4 h	24 cc	12 cc	12 cc	4 h	24 cc	16 cc	8 cc

EXEMPLE :
Pour administrer 10 mg/heure de médicaments de 5 mg/mL ;
Durée 4 heures : Placer 8 mL de produit et 16 mL de solution saline dans le réservoir du nébuliseur et laisser s'écouler pendant 4 heures.

REMARQUE :
Une dose de la solution (2,5 mg par 3 mL) administre 5 mg/heure
Le débit est de 6 mL/heure à la valeur nominale de 3 L/min



MercuryMedical **EZflow®**
Kontinuierlicher Zerstäuber (de)
11300 - 49th Street North
Clearwater, Florida 33762-4807 USA
www.mercury-med.com

VORGESEHENE VERWENDUNG:
Unter entsprechender medizinischer Überwachung konzipiert zur Verabreichung medizinischer Aerosole und Diagnoseformeln.

- VORSICHT:**
- Laut US-amerikanischem Gesetz ist der Verkauf dieses Geräts auf Ärzte bzw. auf ärztliche Anordnung beschränkt.
 - Die Wiederverwendung dieses Geräts kann das Risiko einer Kreuzkontamination darstellen und dazu führen, dass das Gerät nicht wie beabsichtigt funktioniert.
 - Das medizinische Produkt, das dieses Gerät verabreichen soll, muss zugelassen sein und unter der spezifischen Aufsicht eines Arztes verabreicht werden.
 - Bei Einsatz zusammen mit Sauerstoff ist Rauchen untersagt. Die Vorrichtung darf auch nicht in der Nähe von Funken erzeugenden Geräten, offenen Flammen, Öl oder anderen entflammbarem Chemikalien verwendet werden.
 - Die Leistungsformation kann nicht auf Medikamente angewendet werden, die in Suspension oder hoch viskös Form verabreicht werden.
 - Die Entsorgung dieses Geräts muss gemäß dem Protokoll des Krankenhauses erfolgen.
 - Dieses Gerät enthält PVC-Bauteile, die den angegebenen niedrigen Phthalatgehalt aufweisen. Vorsicht, wenn Kinder, Schwangere oder stillende Mütter behandelt werden.
 - Jeder schwerwiegende Zwischenfall, der im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetreten ist, sollte dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates, in dem der Anwender und/oder Patient ansässig ist, gemeldet werden.

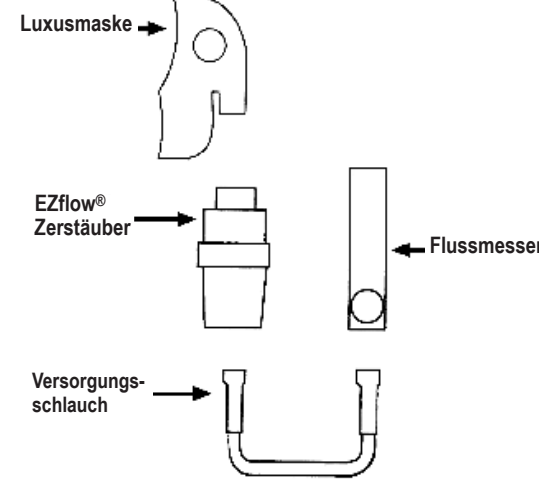
ANWEISUNGEN FÜR DIE KONTINUERLICHE ZERSTÄUBUNG:

1. Entnehmen Sie EZflow® aus der Verpackung.
2. Schließen Sie das EZflow® mit einem Sauerstoffversorgungsschlauch an ein Flussmesser an.

- VORSICHT:**
- Vergewissern Sie sich, dass alle Anschlüsse sicher sind. Prüfen Sie, dass keine großen Lecks bestehen, indem Sie das Flussmesser maximal aufdrehen und prüfen, dass das Flussmesser nicht über 6 L/min anzeigt. Überprüfen Sie die Öffnung des Zerstäubers und entfernen Sie alle Hindernisse.
 - 3. Füllen Sie das verschriebene Medikament in das Zerstäuberreservoir.
 - 4. Stellen Sie den Flussmesser auf 3 L/min ein. Die Nennausgabe beträgt 6 mL/Stunde.

- VORSICHT:**
- Die aufgelistete Abgabe ist nur der Nennwert; die tatsächliche Abgabe kann je nach Gerät, Genauigkeit des Flussmessers und des Vorhandenseins von Lecks an den Anschlüssen variieren. Es wird empfohlen, die Abgabe im Anschluss zu prüfen und ggf. den Flussmeter einzustellen.
 - 5. Schließen Sie die Aerosolmaske direkt an die Abgabe des EZflow® an. Setzen Sie dem Patienten die Aerosolmaske auf und sorgen für eine gute Maskenabdichtung. Ist zusätzlicher Sauerstoff erwünscht, verwenden Sie die Nasenkanüle unter der Aerosolmaske.
 - 6. Prüfen Sie die Quote des Flüssigkeitsverbrauchs (Abgabe) stündlich.
 - 7. Erhöhen oder verringern Sie den Zerstäuberdurchfluss um kleine Mengen, um die gewünschte Abgabe zu erzielen.

AUFBAU DES KONTINUERLICHEN ZERSTÄUBERSEZFLOW®:



TECHNISCHE DATEN:

Musterrichtlinien zum Vorbereiten der RX-Dosis

5mg (1cm³/Std.)				10mg (2cm³/Std.)			
Zeit	Ausstoß @ 3Lpm	Albuterol in cm³	Saline Mischung	Zeit	Ausstoß @ 3Lpm	Albuterol in cm³	Saline Mischung
1 Std.	6cm³	1cm³	5cm³	1 Std.	6cm³	2cm³	4cm³
2 Std.	12cm³	2cm³	10cm³	2 Std.	12cm³	4cm³	8cm³
3 Std.	18cm³	3cm³	15cm³	3 Std.	18cm³	6cm³	12cm³
4 Std.	24cm³	4cm³	20cm³	4 Std.	24cm³	8cm³	16cm³

15mg (3cm³/Std.)				20mg (4cm³/Std.)			
Zeit	Ausstoß @ 3Lpm	Albuterol in cm³	Saline Mischung	Zeit	Ausstoß @ 3Lpm	Albuterol in cm³	Saline Mischung
1 Std.	6cm³	3cm³	3cm³	1 Std.	6cm³	4cm³	2cm³
2 Std.	12cm³	6cm³	6cm³	2 Std.	12cm³	8cm³	4cm³
3 Std.	18cm						



11300 - 49th Street North
Clearwater, Florida 33762-4807 USA
www.mercury-med.com

USO PREVISTO:

Da usare sotto adeguata supervisione medica per fornire aerosol e formulazioni diagnostiche.

ATTENZIONE:

- La legge federale (USA) permette la vendita di questo dispositivo solamente ai medici o su ordine di un medico.
- Il riutilizzo di questo dispositivo può comportare il rischio di contaminazione crociata e la possibilità di malfunzionamento dello stesso.
- Il medicinale che deve essere somministrato deve essere approvato e impiegato sotto la direzione specifica di un medico.
- Quando si usa ossigeno supplementare, non fumare né utilizzare apparecchiature a scintilla, fiamme libere, olio combustibile o altre sostanze chimiche infiammabili nelle vicinanze.
- Le informazioni sulle prestazioni potrebbero non essere applicabili ai farmaci forniti in sospensione o ad alta viscosità.
- Questo dispositivo deve essere smaltito secondo il protocollo ospedaliero.
- Questo dispositivo è stato assemblato con componenti in PVC contenenti bassi livelli di ftalato, come indicato. Fare attenzione in caso di trattamento di bambini o di donne in gravidanza o in allattamento.
- Ogni grave incidente avvenuto in relazione al dispositivo deve essere segnalato al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui ha sede l'utilizzatore e/o il paziente.

ISTRUZIONI PER LA NEBULIZZAZIONE CONTINUA:

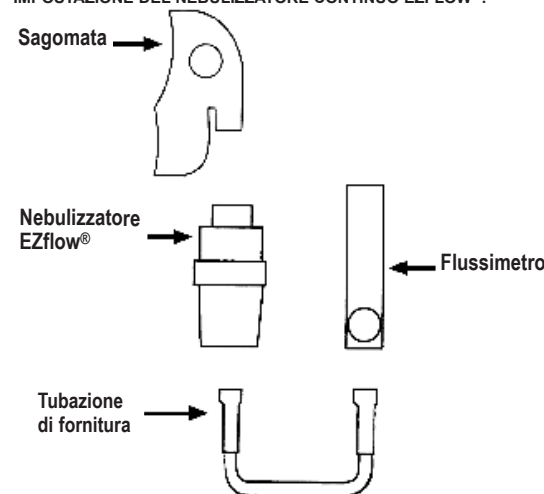
1. Rimuovere EZflow® dalla confezione.
2. Collegare EZflow® a un misuratore di portata con un tubo per la fornitura dell'ossigeno.

ATTENZIONE:

- Assicurarsi di fissare i collegamenti. Controllare eventuali perdite nei tubi grandi girando il flussometro al massimo e verificare che questo non indichi un valore superiore a 6 L/min. Controllare l'orizzonte del nebulizzatore e rimuovere eventuali ostruzioni.
- 3. Versare il farmaco prescritto nel serbatoio del nebulizzatore.
- 4. Regolare il flussometro su 3 L/min. La portata nominale è di 6 mL/ora.

ATTENZIONE:

- La portata elencata è unicamente un valore nominale, mentre la portata effettiva può variare a seconda dell'apparecchio, della precisione del flussometro e della presenza di perdite nei collegamenti dei tubi. Si consigliano controlli della portata e possono essere necessarie regolazioni al flussometro.
- 5. Collegare la maschera dell'aerosol direttamente sullo sfintatoio di EZflow®. Posizionare la maschera aerosol sul paziente e garantire una buona tenuta della maschera. Se si desidera maggiore apporto di ossigeno, utilizzare una cannula nasale sotto la maschera aerosol.
- 6. Controllare la velocità di consumo del liquido (portata) ogni ora.
- 7. Aumentare o diminuire la portata del nebulizzatore per piccoli incrementi per ottenere la portata effettiva desiderata.

IMPOSTAZIONE DEL NEBULIZZATORE CONTINUO EZFLOW®:**CARATTERISTICHE TECNICHE:****Linee guida di esempio per preparare il dosaggio RX**

5 mg (1cc/ora)				10 mg (2cc/ora)			
Tempo	Portata @ 3Lpm	Salbuta- molo in cc	Soluzione fisiologica	Tempo	Portata @ 3Lpm	Salbuta- molo in cc	Soluzione fisiologica
1 ora	6 cc	1 cc	5 cc	1 ora	6 cc	2 cc	4 cc
2 ora	12 cc	2 cc	10 cc	2 ora	12 cc	4 cc	8 cc
3 ora	18 cc	3 cc	15 cc	3 ora	18 cc	6 cc	12 cc
4 ora	24 cc	4 cc	20 cc	4 ora	24 cc	8 cc	16 cc

15 mg (3cc/ora)				20 mg (4cc/ora)			
Tempo	Portata @ 3Lpm	Salbuta- molo in cc	Soluzione fisiologica	Tempo	Portata @ 3Lpm	Salbuta- molo in cc	Soluzione fisiologica
1 ora	6 cc	3 cc	3 cc	1 ora	6 cc	4 cc	2 cc
2 ora	12 cc	6 cc	6 cc	2 ora	12 cc	8 cc	4 cc
3 ora	18 cc	9 cc	9 cc	3 ora	18 cc	12 cc	6 cc
4 ora	24 cc	12 cc	12 cc	4 ora	24 cc	16 cc	8 cc

ESEMPIO:

Per fornire 10 mg/ora di medicazione da 5 mg/mL:
Durata 4 ore: Porre 8 mL di medicazione + 16 mL di soluzione salina nel serbatoio del nebulizzatore e avviare per 4 ore.

NOTA:

Una soluzione di dosaggio dell'unità (2,5 mg per 3 mL) fornisce 5 mg/ora

Portata di **6 mL/ora** a flusso nominale di **3 L/min**



11300 - 49th Street North
Clearwater, Florida 33762-4807 USA
www.mercury-med.com

TILTENKT BRUK:

Skal brukes under bruk av medisinsk tilsyn, for å yte medisinsk aerosol og diagnostiske formler.

ADVARSEL:

- Føderal lov (USA) begrenser denne anordningen til salg av eller på ordre fra lege.
- Gjenbruk av denne enheten kan utgjøre en fare for krysskontaminering og enheten vil ikke fungere på riktig måte.
- Legemidlet, som enheten er ment å administrere, skal være godkjent og brukes i henhold til bestemte spesifikasjoner fra en lege.
- Mens du bruker supplerende oksygen, er det ikke tillatt å røyke og bruk ikke enheten nær utstyr som genererer gnister, flammer, olje eller andre brennbare kjemikalier.
- Ytterligere informasjon om ytelse gjelder kanskje ikke for legemidler som leveres i suspensjon eller i høy viskositet form.
- Avhengig av dette apparatet skal håndteres i samsvar med sykehusets protokoll.
- Dette apparatet er montert med PVC-komponenter som inneholder lave nivåer av et ftalat som angitt. Det bør tas hensyn ved behandling av barn eller ammende kvinner.
- Enhver alvorlig hendelse forbundet med enheten skal rapporteres til fabrikanten og kompetent myndighet i medlemsstaten der brukeren og/eller pasienten holder til.

ISTRUKSJONER FOR KONTINUERLIG FORSTØVNING:

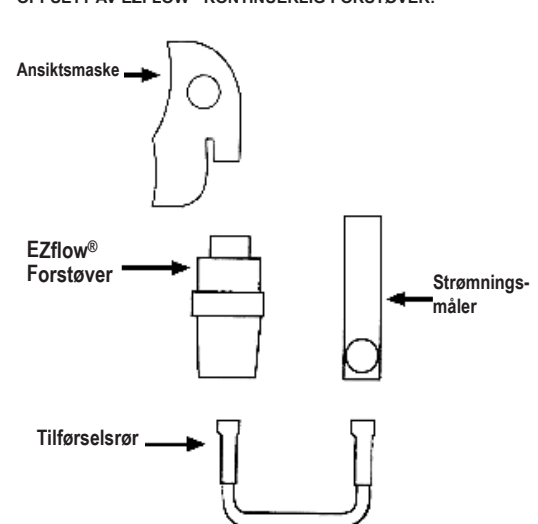
1. Fjern EzFlow® fra pakken.
2. Koble til EzFlow® til en strømningsmåler, ved hjelp av en oksygentilførsel tube.

ADVARSEL:

- Kontroller at alle tilkoblinger er sikre. Pass på at det ikke er noen store lekkasjer i tuben, ved å dreie strømningsmåleren til maksimum og sjekk at strømningsmåler ikke angir mer enn 6 l/min. Sjekk åpningen til forstøveren og fjern eventuelle hindringer.
- 3. Hell den foreskrevne medisinen inn i forstøver reservoaret.
- 4. Juster strømningsmåleren til 3 l/min. Effektberegning er 6 ml/time.

ADVARSEL:

- Den angitte utgangseffekten er bare den nominelle verdi, den faktiske produksjonen kan variere avhengig av enheten, nøyaktigheten av strømningsmåleren og eksistensen av lekkasjer i tube-tilkoblinger. Det anbefales å overvåke utgangseffekt, og justeringer i strømningsmåler kan være nødvendig.
- 5. Koble aerosolmasken direkte til uttaket fra EzFlow®. Aerosolmasken plasseres på pasienten og sørg for en god maskeforsegling. Hvis ekstra oksygen er ønskelig, kan man bruke nesekanylene under aerosolmasken.
- 6. Sjekk væske forbruk rate (utgang) hver time.
- 7. Øke eller redusere strømningshastigheten for forstøveren i små trinn, for å oppnå den ønskede faktiske utgangseffekt.

OPPSETT AV EZFLOW® KONTINUERLIG FORSTØVER:**SPESIFIKASJONER:****Eksempler på retningslinjer for utarbeidelse av RX dosering**

5 mg (1 ml/time)				10 mg (2 ml/time)			
Tid	Utgangs-effekt @ 3Lpm	Albuterol in cc's	Saltnvanns-blanding	Tid	Utgangs-effekt @ 3Lpm	Albuterol in cc's	Saltnvanns-blanding
1 time	6 ml	1 ml	5 ml	1 time	6 ml	2 ml	4 ml
2 time	12 ml	2 ml	10 ml	2 time	12 ml	4 ml	8 ml
3 time	18 ml	3 ml	15 ml	3 time	18 ml	6 ml	12 ml
4 time	24 ml	4 ml	20 ml	4 time	24 ml	8 ml	16 ml

15 mg (3 ml/time)				20 mg (4 ml/time)			
Tid	Utgangs-effekt @ 3Lpm	Albuterol in cc's	Saltnvanns-blanding	Tid	Utgangs-effekt @ 3Lpm	Albuterol in cc's	Saltnvanns-blanding
1 time	6 ml	3 ml	3 ml	1 time	6 ml	4 ml	2 ml
2 time	12 ml	6 ml	6 ml	2 time	12 ml	8 ml	4 ml
3 time	18 ml	9 ml	9 ml	3 time	18 ml	12 ml	6 ml
4 time	24 ml	12 ml	12 ml	4 time	24 ml	16 ml	8 ml

EKSEMPEL:

For å administrere 10 mg/time av 5 mg/ml medikament;
4 timers varighet: Sted 8 ml medisinering + 16 ml saltnvannopløsning i forstøverreservoaret og kjøre i 4 timer.

ANMERKNING:

Endose oppløsning (2,5 mg per 3 ml) leverer 5 mg/time

Utgangseffekt av **6 ml/time** ved en nominell strøm av **3 L/min**



11300 - 49th Street North
Clearwater, Florida 33762-4807 USA
www.mercury-med.com

UTILIZAÇÃO PREVISTA:

A ser usado sob supervisão médica adequada para o fornecimento de aerossol medicinal e formulações de diagnóstico.

ATENÇÃO:

- A lei federal (dos EUA) limita a venda deste aparelho por ou a pedido de um médico.
- A reutilização deste aparelho pode causar risco de contaminação cruzada e poderá não ter o desempenho esperado.
- O medicamento que o dispositivo se destina a administrar deve ser aprovado e utilizado sob orientação específica de um médico.
- Ao manusear oxigênio suplementar, não é permitido fumar junto da unidade nem utilizá-la perto de equipamentos que produzam fumaça, chamas abertas, óleo ou de outros químicos inflamáveis.
- As informações de performance podem não ser aplicáveis no caso de medicação fornecida sob a forma de suspensão ou alta viscosidade.
- A eliminação deste dispositivo deve ser feita de acordo com o protocolo da clínica em questão.
- Este dispositivo é montado, recorrendo a componentes em PVC que contém níveis baixos de ftalatos conforme o indicado. Em caso de tratamentos de crianças ou mulheres grávidas ou lactantes deve-se aplicar o devido cuidado.
- Todos os incidentes graves que tenham ocorrido em relação ao dispositivo devem ser comunicados ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que o utilizador e/ou o doente se encontram estabelecidos.

INSTRUÇÕES PARA UMA NEBULIZAÇÃO CONTÍNUA:

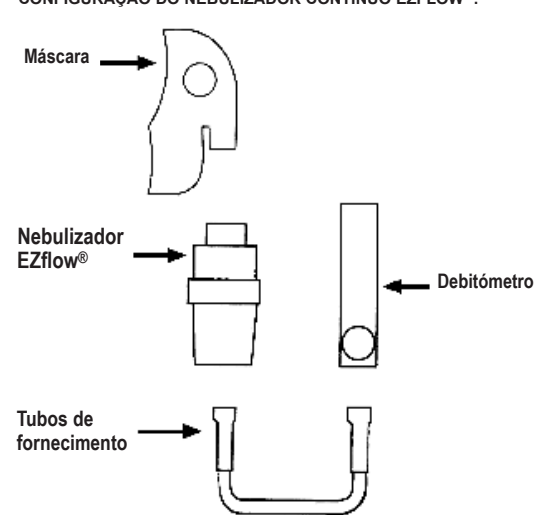
1. Retirar o EZflow® da embalagem.
2. Ligar o EZflow® ao debítometro utilizando uma tubagem de fornecimento de oxigénio.

ATENÇÃO:

- Confirmar que todas as ligações estão bem seguras. Verificar a existência de fugas na tubagem, ligando o debítometro no máximo e confirmando que o debítometro não indica mais de 6 l/min. Verifique o orifício do nebulizador e limpe quaisquer obstruções.
- 3. Deitar a medicação prescrita no reservatório do nebulizador.
- 4. Ajustar o debítometro para 3 l/min. O valor de saída nominal é de 6 ml/hora.

ATENÇÃO:

- O débito listado é exclusivamente um valor nominal, a saída real pode variar de acordo com o dispositivo, a precisão do debítometro, bem como da existência de fugas na tubagem de ligação. São recomendadas verificações ao caudal de saída, podendo ser necessário ajustar o debítometro.
- 5. Ligar a máscara de aerossol diretamente à saída do EZflow®. Colocar a máscara de aerossol no paciente e garantir uma boa vedação da máscara. Se for necessário oxigénio, utilizar uma cânula nasal sob a máscara de aerossol.
- 6. Verificar a razão de ingestão dos líquidos (saída) a cada 60 min.
- 7. Aumentar ou diminuir o caudal do nebulizador em pequenos incrementos para obter a saída real desejada.

CONFIGURAÇÃO DO NEBULIZADOR CONTÍNUO EZFLOW®:**ESPECIFICAÇÕES:****Diretrizes para a elaboração da dosagem de RX**

5mg (1cm ³ /H.)				10 mg (2 cm ³ /H.)			
Hora	Produção @ 3Lpm	Albuterol em cm ³	Mistura de Solução Salina	Hora	Produção @ 3Lpm	Albuterol em cm ³	Mistura de Solução Salina
1 H	6 cm ³	1 cm ³	5 cm ³	1 H	6 cm ³	2 cm ³	4 cm ³
2 H	12 cm ³	2 cm ³	10 cm ³	2 H	12 cm ³	4 cm ³	8 cm ³
3 H	18 cm ³	3 cm ³	15 cm ³	3 H	18 cm ³	6 cm ³	12 cm ³
4 H	24 cm ³	4 cm ³	20 cm ³	4 H	24 cm ³	8 cm ³	16 cm ³

15 mg (3 cm ³ /H.)				20 mg (4 cm ³ /H.)			
Hora	Produção @ 3Lpm	Albuterol em cm ³	Mistura de Solução Salina	Hora	Produção @ 3Lpm	Albuterol em cm ³	Mistura de Solução Salina
1 H	6 cm ³	3 cm ³	3 cm ³	1 H	6 cm ³	4 cm ³	2 cm ³
2 H	12 cm ³	6 cm ³	6 cm ³	2 H	12 cm ³	8 cm ³	4 cm ³
3 H	18 cm ³	9 cm ³	9 cm ³	3 H	18 cm ³	12 cm ³	6 cm ³
4 H	24 cm ³	12 cm ³	12 cm ³	4 H	24 cm ³	16 cm ³	8 cm ³

EXEMPLO:

Para fornecer 10 mg/hora de 5 mg/ml de medicación;
Duração de 4 horas: Deitar 8 ml de medicación + 16 ml de solução salina no reservatório do nebulizador e deixar correr 4 horas.

NOTA:

A solução de dose unitária (2,5 mg por 3 ml) fornece 5 mg/hora

Débito de **6 ml/hora** @ caudal nominal de **3 l/min**



11300 - 49th Street North
Clearwater, Florida 33762-4807 USA
www.mercury-med.com

USO INDICADO:

Usa bajo supervisión médica adecuada para la administración de aerosoles medicinales y fórmulas diagnósticas.

PRECAUCIÓN:

- Las leyes federales (EE.UU.) restringen la venta de este dispositivo a médicos o por prescripción facultativa.
- La reutilización de este dispositivo puede conllevar el riesgo de contaminación cruzada y que el dispositivo no funcione como estaba previsto.
- El producto médico previsto de ser administrado por este dispositivo se tiene que aprobar y usarse bajo la supervisión específica de un médico.
- Si se utiliza con oxígeno suplementario, no permita fumar ni el uso de la unidad cerca de equipo que genere chispas o cerca de llamas abiertas, aceite u otras sustancias químicas inflamables.
- La información de rendimiento puede no ser aplicable a medicamentos administrados en suspensión o en forma altamente viscosa.
- La eliminación de este dispositivo se debe realizar de acuerdo con el protocolo del hospital.
- Este dispositivo está ensamblado con componentes de PVC, que incluyen niveles bajos de ftalato tal como se indica. Hay que estudiar cada caso cuando se esté tratando a niños, mujeres embarazadas o que estén dando de mamar.
- Todo incidente grave que se haya producido en relación con el producto se deberá notificar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que esté establecido el usuario y/o el paciente.

INSTRUCCIONES PARA LA NEBULIZACIÓN CONTINUADA:

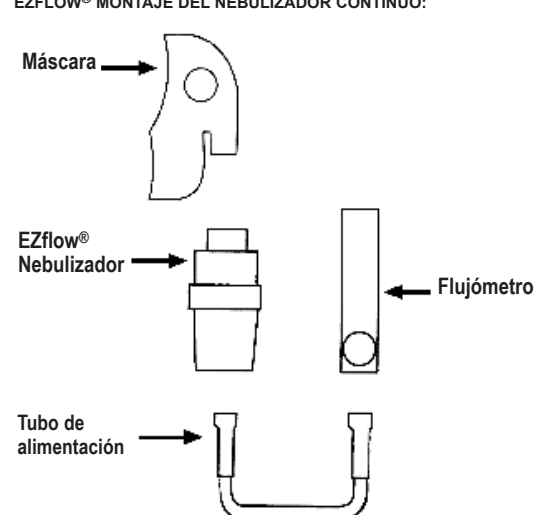
1. Retire EZflow® del embalaje.
2. Conecte EZflow® a un flujómetro utilizando un tubo para el suministro de oxígeno.

PRECAUCIÓN:

- Verifique que todas las conexiones estén seguras. Compruebe que no existan grandes fugas ajustando el flujómetro al máximo y verificando que el flujómetro no indique más de 6 L/min. Revise el orificio del nebulizador y retire cualquier obstrucción.
- 3. Introduzca el medicamento prescrito en el depósito del nebulizador.
- 4. Ajuste el flujómetro a 3 L/min. La salida nominal es 6 mL/hora.

PRECAUCIÓN:

- La salida listada es solamente el valor nominal, la salida real puede variar dependiendo del dispositivo, de la exactitud del flujómetro y de la existencia de fugas en las conexiones de los tubos. Se recomienda seguir las verificaciones de salida y puede ser necesario ajustar el flujómetro.
- 5. Conecte la máscara de aerosol directamente a la salida del EZflow®. Coloque la máscara del aerosol en el paciente y asegure un buen sellado de la mascarilla. Si oxígeno adicional es necesario, utilice la cánula nasal debajo de la máscara de aerosol.
- 6. Compruebe la tasa de consumo de líquido (salida) cada hora.
- 7. Incremente o disminuya la tasa de flujo del nebulizador con pequeñas cantidades hasta obtener la salida actual deseada.

EZFLOW® MONTAJE DEL NEBULIZADOR CONTINUO:**ESPECIFICACIONES:****Diretrizes de muestra para preparar la dosificación RX**

5mg (1cc/Hr.)				10mg (2cc/Hr.)			
Hora	Salida @ 3Lpm	Albuterol en cc's	Mexcla Salina	Hora	Salida @ 3Lpm	Albuterol en cc's	Mexcla Salina
1 Hr	6cc	1cc	5cc	1 Hr	6cc	2cc	4cc
2 Hr	12cc	2cc	10cc	2 Hr	12cc	4cc	8cc
3 Hr	18cc	3cc	15cc	3 Hr	18cc	6cc	12cc
4 Hr	24cc	4cc	20cc	4 Hr	24cc	8cc	16cc

15mg (3cc/Hr.)				20mg (4cc/Hr.)			
Hora	Salida @ 3Lpm	Albuterol en cc's	Mexcla Salina	Hora	Salida @ 3Lpm	Albuterol en cc's	Mexcla Salina
1 Hr	6cc	3cc	3cc	1 Hr	6cc	4cc	2cc
2 Hr	12cc	6cc	6cc	2 Hr	12cc	8cc	4cc
3 Hr	18cc	9cc	9cc	3 Hr	18cc	12cc	6cc
4 Hr	24cc	12cc	12cc	4 Hr	24cc	16cc	8cc

EJEMPLO:

Para administrar 10 mg/hora de la medicación de 5 mg/mL;
Duración de 4 horas: Coloque 8 mL de la medicación + 16 mL de solución salina en el depósito del nebulizador hágallo funcionar durante 4 horas.

NOTA:

La solución de dosis unitaria (2,5 mg por 3 mL) administra 5 mg/hora

Salida de **6 mL/hora** @ flujo nominal de **3 L/min**



11300 - 49th Street North
Clearwater, Florida 33762-4807 USA
www.mercury-med.com

AVSEDD ANVÄNDNING

Skall användas under lämplig medicinsk övervakning för att leverera läkemedel som aerosol och diagnostiska förskrivningar.

TÄNK PÅ:

- Amerikanska lagar tillåter endast att denna utrustning säljs av eller på order av läkare.
- Återanvändning av denna utrustning kan leda till risk för korskontaminering och funktionen kan bli annan än vad som avsetts.
- Läkemedlet som anordningen är avsedd att förmedla måste godkännas och användas under särskild vägledning av läkare.
- Vid användning av extra syrgas är det förbjudet att röka eller använda utrustningen i närheten av gnistor, öppna lågor, olja eller andra lättantändliga kemikalier.
- Resultatinformation får inte tillämpas för läkemedel som levereras med suspension eller med hög viskositet.
- Avyttring av denna anordning ska hanteras enligt vedertagen sjukhuspraxis.
- Anordningen är sammansatt av PVC-komponenter som innehåller låga halter av ftalat enligt indikation. Överväg noga före behandling av barn eller gravida eller ammende kvinnor.
- Alla allvarliga incidenter som har uppstått i samband med anordningen skall rapporteras till tillverkaren och den reglerande myndigheten i den medlemsstat i vilken användaren och/eller patienten är etablerad.

INSTRUKTIONER FÖR KONTINUERLIG NEBULISERING:

1. Tag ur EZflow® från förpackningen.
2. Anslut EZflow® till en flödesmätare genom att använda syrgasledning.

TÄNK PÅ:

- Se till att alla anslutningar är säkra. Kontrollera läckor från stora slangar genom att vrida flödesmätaren till maximum och att då flödesmätaren inte anger mer än 6 lit./min. Kontrollera öppningen på nebulisatorn och avlägsna alla hinder.
- 3. Håll förskrivna läkemedel i nebulisatorns behållare.
- 4. Justera flödesmätaren till 3 lit./min. Nominellt utflöde är 6 ml/tim.

TÄNK PÅ: